

Obrazac za prijavu učenika koji nedostatno znaju hrvatski jezik (INI HRV 1 i INI HRV 2)

Poštovani,

pred Vama je obrazac kojim se prikupljaju podatci o učenicima koji nedostatno znaju hrvatski jezik. Podatci koji se unose u obrazac omogućuju pripremu ispitnih materijala i izvještaja o rezultatima.

Obrazac se sastoji od šest kratkih cjelina. U prvoj cjelini navode se opći podatci o školi, a u cjelinama od druge do pete navode se podatci o učenicima koji nedostatno znaju hrvatski jezik. Te se cjeline ispunjavaju posebno za svakoga učenika. U zadnjoj cjelini navode se podatci zaposlenika škole zaduženoga za komunikaciju u provedbi ispitivanja.

U obrascu su sva pitanja i tvrdnje u muškome rodu, a odnose se u istoj mjeri na osobe muškoga i ženskoga spola.

I. OPĆI PODATCI O ŠKOLI

1. Naziv škole

2. Matični broj (MZO šifra)

3. Adresa škole

Ulica

Mjesto i poštanski broj

4. Županija

(izaberite iz izbornika)

II. OPĆI PODATCI O UČENIKU KOJI NEDOSTATNO ZNA HRVATSKI JEZIK

1. Ime učenika

2. Prezime učenika

3. Datum rođenja

4. OIB ili drugi jedinstveni identifikacijski broj

5. Šifra u e-matici (ako je učeniku dodijeljena)

6. Koji je prvi i/ili materinski jezik učenika?)

7. Koliko dugo učenik u kontinuitetu boravi u Hrvatskoj? (Navedite okvirno broj godina ili mjeseci.)

III. OPĆI PODATCI O POHAĐANJU NASTAVE UČENIKA KOJI NEDOSTATNO ZNA HRVATSKI JEZIK

1. U kojoj je školskoj godini učenik upisan u vašu školu?

2. Navedite razred u kojemu učenik pohađa redovitu nastavu:

- ☐ 5. razred (predmetna nastava)
- ☐ 6. razred (predmetna nastava)
- ☐ 7. razred (predmetna nastava)
- ☐ 8. razred (predmetna nastava)
- ☐ 1. razred (srednja škola)
- ☐ 2. razred (srednja škola)
- ☐ 3. razred (srednja škola)
- ☐ 4. razred (srednja škola)

3. Polazi li učenik pripremnu nastavu iz Hrvatskoga jezika?

- ☐ da
- ☐ ne

4. Polazi li učenik dopunsku nastavu iz Hrvatskoga jezika?¹

- ☐ da
- ☐ ne

¹prema Pravilniku o provođenju pripremne i dopunske nastave za učenike koji ne znaju ili nedostаточно znaju hrvatski jezik i nastave materinskoga jezika i kulture države podrijetla učenika (NN, 15/2013)

VI. KATEGORIJA UČENIKA KOJI NEDOSTANO ZNA HRVATSKI JEZIK

Odredite kojoj od navedenih kategorija pripada učenik koji nedostatno zna hrvatski jezik.

Napomena

Nacionalni centar za vanjsko vrednovanje obrazovanja preporučuje da se u ispitivanje ne uključuju :

- učenici koji su ovladali hrvatskim jezikom na razini izvornoga govornika svoje dobi i nije im potrebna pripremna i dopunska nastava
- učenici za koje je općom komunikacijom u školi utvrđeno da uopće ne znaju hrvatski jezik i/ili se tek uključuju u pripremnu nastavu.

Kategorija kojoj pripada učenik koji nedostatno zna hrvatski jezik

- ☐ učenici pripadnici nacionalnih manjina / manjinskih zajednica u Republici Hrvatskoj
- ☐ učenici strani državljani kojima je hrvatski jezik strani jezik
- ☐ učenici državljani Republike Hrvatske koji se vraćaju iz inozemstva (djeca rođena i/ili odrasla u inozemstvu kojima je hrvatski materinski jezik, ali ga nisu u potpunosti usvojili)
- ☐ ostali (ako učenike nije moguće svrstati u jednu od navedenih kategorija, a nedostatno znaju hrvatski, molimo Vas navedite ih pod kategorijom ostalo).

V. ISPIT KOJI SE DODJELJUJE UČENIKU KOJI NEDOSTATNO ZNA HRVATSKI JEZIK

Molimo Vas da na temelju opisa jezičnih kompetencija koje se utvrđuju ispitima **Hrvatski jezik ini 1** i **Hrvatski jezik ini 2** odredite koji od tih dvaju ispita učenik piše.

Pojedinim se ispitom utvrđuje u kojoj je mjeri učenik ovladao hrvatskim jezikom u okviru iznesenom u opisu jezičnih kompetencija za svaki ispit. U skladu s tim treba odrediti koji je ispit primjeren za svakoga pojedinog učenika koji nedostatno zna hrvatski jezik. U odabiru ispita treba uzeti u obzir sljedeće smjernice:

- Ako procjenjujete da učenik ima dio jezičnih kompetencija koji se ispituju ispitom **Hrvatski jezik ini 1**, a uopće nije dosegao kompetencije koje se ispituju ispitom **Hrvatski jezik ini 2**, učenik piše ispit **Hrvatski jezik ini 1**, a u obrascu za prijavu označavate polje ispit Hrvatski jezik ini 1.
- Ako procjenjujete da učenik ima sve ili većinu kompetencija koje se ispituju ispitom **Hrvatski jezik ini 1**, ali i dio ili većinu jezičnih kompetencija koje se ispituju ispitom **Hrvatski jezik ini 2**, učenik piše ispit **Hrvatski jezik ini 2**, a u obrascu za prijavu označavate ispit Hrvatski jezik ini 2.

Ispit

- ☐ ispit Hrvatski jezik ini 1
- ☐ ispit Hrvatski jezik ini 2

Opis ispita Hrvatski jezik ini 1

Učenik koji ima temeljnu razinu znanja iz hrvatskoga jezika (ispit Hrvatski jezik ini 1) može voditi jednostavan razgovor ako sugovornik govori polako i razgovjetno te ako ga potiče u komunikaciji. Služi se latiničnim pismom.

Može razumjeti jednostavne i svakodnevne riječi, izraze i kraće tekstove koji se odnose na njegovu blisku okolinu (dom, školu i prijatelje) te na zadovoljavanje konkretnih potreba.

Može predstaviti sebe i sebi bliske osobe. Može komunicirati u jednostavnim i uobičajenim situacijama koje zahtijevaju neposrednu razmjenu informacija o poznatim temama i aktivnostima.

Može napisati kratak povezani tekst (do 40 riječi) o vrlo bliskoj temi, dnevnim aktivnostima ili opisati ilustraciju koja prikazuje blisku okolinu. Može voditi jednostavan razgovor ako sugovornik govori polako i razgovjetno te ako ga potiče u komunikaciji. Djelomice upotrebljava točne osnovne gramatičke strukture kao što su, primjerice, padežni oblici, glagolski oblici u prezentu, perfektu, futuru prvome i u imperativu te česte veznike i prijedložne izraze.

Opis ispita Hrvatski jezik ini 2

Učenik na razini samostalnoga korisnika hrvatskoga jezika (ispit Hrvatski jezik ini 2) može gotovo neometano komunicirati s izvornim govornikom. U potpunosti se služi latiničnim pismom.

Može razumjeti pojedinosti i glavne misli standardiziranih razgovora i pisanih tekstova o poznatim temama s kojima se redovito susreće u školi i u slobodno vrijeme. Može razumjeti i pojedinosti i glavne misli razgovora i tekstova iz širega osobnog iskustva te onih od javnoga interesa kao što su, primjerice, različite dnevne aktivnosti, obrazovanje te okoliš i tehnologija.

Može sastaviti jednostavan tekst (do 100 riječi) o poznatoj temi osobnoga interesa i tekst (do 200 riječi) u kojemu može opisati neki njemu poznat problem iz okoline te iznijeti prednosti, nedostatke nekoga viđenja i vlastito mišljenje.

Gotovo potpuno točno upotrebljava gramatičke oblike tako da je komunikacija s izvornim govornicima neometana, primjerice, usvojio je padežne oblike imenica i čestih zamjenica te glagolskih oblika prezenta, perfekata, futura prvoga i imperativa.

Djelomice točno upotrebljava osnovna pravopisna pravila kao što su pravila o pisanju velikoga i maloga slova i osnovna pravila o uporabi rečeničnih znakova. Djelomice točno upotrebljava i složenije gramatičke strukture kao što su, primjerice, rečenice i izrazi s enklitikama, kondicionalom prvim, futurom drugim itd.

**VI. PODATCI OSOBE ZADUŽENE ZA KOMUNIKACIJU S NACIONALNIM CENTROM
ZA VANJSKO VREDNOVANJE OBRAZOVANJA**

1. Ime i prezime

2. Radno mjesto

3. E-pošta

4. Broj telefona